

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING

ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA.

M^a José García Ruano.

Diplomada en Magisterio Educación Primaria.

Licenciada en Geografía e Historia.

Embajadora eTwinning: Premio Nacional 2017 y Premio Europeo 2019.

CEIP Les Arenes. València.

RESUMEN

Este artículo trata de dar a conocer eTwinning y los proyectos eTwinning dentro de Erasmus+ y dar a conocer la importancia que tiene la Inspección Educativa en eTwinning proponiendo unas líneas de actuación y posibles líneas de futuro de eTwinning dentro de la Inspección Educativa que es la que asesora y supervisa los proyectos en los centros educativos.

El resultado serán proyectos eTwinning de calidad apostando por la innovación y las TIC, junto con la mejora de la función directiva como líder dentro de los centros para llevar a cabo proyectos eTwinning con países europeos supervisados por la Inspección educativa.

PALABRAS CLAVE

eTwinning, inspección educativa, herramientas digitales, dimensión europea, innovación, calidad educativa.

Códigos UNESCO: 5802 Organización y Planificación de la Educación. 5802.02 Organización y Dirección de las Instituciones Educativas.

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING

ABSTRACT

This article tries to announce eTwinning and the projects eTwinning inside Erasmus+ and presents the importance that has the Inspection of Education in eTwinning proposing a few plan of action and possible lines of future of eTwinning in the Inspection of Education that is who advises and supervises the projects in the educational centers.

The result will be eTwinning projects of quality betting on innovation and ICT, together with the improvement of the directive role as a leader within the centers to carry out eTwinning projects with European countries monitored by the inspection of education.

KEYWORDS:

Education, inspection of education, digital tools, european dimension, innovation, educational quality.

UNESCO Codes: 5802 Educational Organization and Planning. 5802.02 Organization and Management of Educational Institutions.

1. INTRODUCCIÓN.

Definir eTwinning es algo complicado porque no hay una sola definición que abarque todo lo que es eTwinning. Podríamos decir que es la mayor Red social de docentes europeos, que eTwinning es una metodología que abarca dentro de cada proyecto diferentes metodologías, que son hermanamientos con otros centros educativos europeos para llevar a cabo un proyecto en común..., y todas serían válidas.

eTwinning se creó en el año 2005 dentro del Programa de aprendizaje Learning de la Comisión Europea siendo la acción Comenius 10. Por aquel entonces conseguir un socio europeo para realizar proyectos con otros centros o asociaciones en los diferentes Programas Europeos: Comenius, Leonardo, Grundtvig etc, se realizaba a través de los

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING

seminarios de contacto o las visitas preparatorias con un alto coste del cual se beneficiaban muy pocos.

eTwinning supuso la desaparición de los seminarios de contacto y de las visitas preparatorias para la búsqueda de socios porque se redujo el coste a 0 al realizarse a través de una plataforma online que permitía ponerse en contacto con docentes de toda Europa para llevar a cabo un proyecto europeo entre dos o más centros educativos.

En el año 2014 eTwinning pasa a formar parte del programa de la Unión Europea en materia de educación, formación, juventud y deporte convirtiéndose en una pieza fundamental dentro de Erasmus+ al ser el medio a través del cual no sólo se buscan los socios sino también el lugar donde se alojan los proyectos que se realizan al tener un espacio privado para los socios de trabajo denominado Twinspace.

El Servicio Central de Apoyo (NSS), dirigido por European Schoolnet, es quien coordina eTwinning en Europa con sede en Bruselas y en cada país hay un Servicio Nacional de Apoyo (SNA) que en el caso de España se encuentra en el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas (INTEF) del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes. Cabe destacar que cada Comunidad Autónoma tiene un representante eTwinning en sus respectivas Consejerías.

En eTwinning tienen cabida todos los países miembros de la Unión Europea pero su éxito ha traspasado otras fronteras llegando “eTwinning Plus” que se creó en el 2012 con países como: Armenia, Azerbaiyán, Georgia, Moldavia, Túnez, Ucrania, Jordania y Líbano.

2. ETWINNING EN LOS CENTROS EDUCATIVOS.

No podemos olvidar los Principios de eTwinning como son: La dimensión europea, el trabajo en colaboración, las herramientas digitales y el desarrollo de las competencias básicas.

Por todo ello eTwinning se convierte en una herramienta importantísima en los centros educativos. Una metodología que abarca todo el currículum al poder realizar proyectos multidisciplinares o por áreas así también atendiendo a infinidad de temas

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING

transversales sin perder de vista objetivos, contenidos, evaluación, competencias básicas, etc.

Con eTwinning fomentamos la creatividad, la innovación, la colaboración en el trabajo por equipos mixtos internacionales y el trabajo por proyectos.

La dimensión europea cobra el más amplio sentido al trabajar con diferentes centros educativos de Europa o incluso de España desarrollando la competencia social y el multiculturalismo.

No sólo aprenden la cultura de otros países los alumnos, sino también los profesores nos beneficiamos de las diferentes culturas y de los diferentes sistemas educativos que influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje y que pueden aportarnos ideas para mejorar el mismo en nuestras aulas.

Asimismo a través de los proyectos eTwinning formamos alumnos motivados en su trabajo y en su día a día en el aula introduciéndoles en el trabajo de herramientas digitales y educando en las diferentes normas de seguridad en internet (safety) para un buen uso y manejo del mismo creando ciudadanos responsables en la Red.

El alumnado se convierte así en el protagonista de su proceso de enseñanza-aprendizaje, al sentirse interesado y motivado hacia el proyecto que está realizando, y el docente adopta más el papel de guía dentro del proyecto ayudándole en el cometido de las actividades que debe realizar en colaboración con los socios.

3. ETWINNING EN EL PROFESORADO.

Hablar de la formación en Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) y diferentes metodologías promoviendo la innovación y la creatividad es hablar de eTwinning.

eTwinning abarca un sin fin de metodologías ya que en este tipo de proyectos se puede trabajar desde el aprendizaje cooperativo, aprendizaje basado en proyectos (ABP), gamificación, blended learning, escape room y un largo etc, todo ello sin olvidarnos del trabajo con las TIC presente en todo proyecto eTwinning.

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING

El profesorado descubre una nueva manera de enfocar el proceso de enseñanza-aprendizaje atendiendo al currículo desde la motivación tanto para él como para sus alumnos.

La dimensión europea de los proyectos eTwinning supone un añadido motivacional en las aulas al estar trabajando con centros europeos de culturas diferentes.

Los docentes se involucran en un tipo de enseñanza más multidisciplinar, centrándose tanto en el desarrollo de las competencias del alumnado como en la adquisición de conocimientos.

No podemos olvidar las competencias clave presentes en todos los proyectos eTwinning ni la inclusión de todo el alumnado dentro de los mismos que hace de eTwinning una gran herramienta para favorecer la atención a la diversidad en las aulas.

eTwinning también ha implicado una repercusión positiva en las habilidades de cooperación del profesorado al trabajar con docentes de otras asignaturas, en su conocimiento del alumnado, en sus competencias pedagógicas para enseñar asignaturas concretas, en su habilidad para seleccionar la estrategia docente adecuada ante situaciones dadas, así como en su habilidad para enseñar en un entorno multicultural o multilingüe.

4. ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA.

Teniendo como referencia la Ley Orgánica 2/2006, de Educación (LOE) en su artículo 148 dedicado a la inspección del sistema educativo se establece:

3. La inspección educativa se realizará sobre todos los elementos y aspectos del sistema educativo, a fin de asegurar el cumplimiento de las leyes, la garantía de los derechos y la observancia de los deberes de cuantos participan en los procesos de enseñanza y aprendizaje, la mejora del sistema educativo y la calidad y equidad de la enseñanza.

De igual manera cabe tener en cuenta de la misma ley orgánica el artículo 151 de la misma ley orgánica, que establece las funciones de la inspección educativa, y el artículo 153 referido a las atribuciones de la inspección consideramos que la Inspección Educativa

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING

debe conocer los proyectos que se desarrollan en los centros y estar informados en qué consisten como es el caso de los proyectos eTwinning, los cuales se realizan a través de plataforma digital llamada “Twinspace” en la cual se aloja el proyecto llevado a cabo en un centro o aula junto con los socios europeos.

La figura de la inspección educativa es fundamental, ya que puede actuar de forma directa o indirecta en los proyectos: Por un lado, formando parte del proyecto y siendo participante del mismo. O bien de forma indirecta coordinando el trabajo junto con la dirección del centro y la Administración competente. Su labor es tanto informativa como evaluadora del proyecto, proponiendo modificaciones y mejoras antes, durante y al final del mismo atendiendo a las normas.

No podemos olvidar en la gestión de los proyectos y en la tramitación de la documentación lo contemplado en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales así como lo establecido en las respectivas normas, normalmente resoluciones, que al respecto dicte cada Comunidad Autónoma. Y es aquí donde la Inspección Educativa debe asesorar a los centros que llevan a cabo proyectos eTwinning, dado que en los mismos se comparten imágenes digitales de los menores y del trabajo que se realizan en torno a eTwinning en las aulas.

4.1 LÍNEAS DE ACTUACIÓN DE LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

Papel fundamental de la inspección en diversos aspectos:

- Conocer ETwinning
- Respalda los Proyectos
- Difundir en los centros escolares.
- El Servicio de Inspección puede y debe hacer de enlace para divulgar buenas prácticas y experiencias positivas en este campo.
- El conocimiento de idiomas no es que ser un impedimento para comenzar dado que hay muchos proyectos en castellano.
- Es necesaria la implicación de los Equipos Directivos en los proyectos para

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING

que los proyectos eTwinning sean de centro y no de un docente aislado.

- Los proyectos deben ser conocidos por la Comunidad educativa, incluidas las familias, que deberían también participar.
- Deben reflejarse en los documentos programáticos del centro: proyecto educativo, programación general anual, ser evaluados en las memorias anuales y recogerse en las programaciones didácticas.
- Debe implicar a un Equipo amplio de docentes, bajo el liderazgo del Equipo Directivo y el impulso de la Inspección de Educación.
- Potenciar la utilización de eTwinning en la práctica docente como medio de impulsar la mejora continua.
- La Inspección Educativa como impulsora de la mejora de la calidad educativa debería conocer mejor esta herramienta para apoyar su difusión entre los centros.
- Sería adecuado contemplar eTwinning entre las actuaciones del Plan de Actuación de la Inspección Educativa, teniendo en cuenta las funciones de asesoramiento, supervisión y evaluación que tiene asignadas.

4.2 LÍNEAS DE FUTURO

- Formación de los Inspectores e Inspectoras
- Los inspectores/as pueden impulsar la creación de equipos de trabajo en los centros.
- Proyectos eTwinning entre Inspectores.
- Liderazgo pedagógico que fomente la innovación educativa y la calidad de la Educación en los centros educativos.
- Grupo eTwinning y la Inspección Educativa dentro de eTwinning live.

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING



The screenshot shows the eTwinning Groups website interface. At the top, there is a navigation bar with the Erasmus+ logo, the title 'ETWINNING Y LA INSPECCIÓN EDUCATIVA', a language dropdown set to 'español', and a 'Cerrar sesión' button. Below this is a header with the eTwinning logo and a navigation menu with links for 'INICIO', 'PÁGINAS', 'MATERIALES', 'FORO', 'REUNIONES EN LÍNEA', and 'MIEMBROS'. The main content area features a section titled 'eTwinning y la Inspección educativa' with a description: 'Espacio de encuentro de la Inspección Educativa en torno a eTwinning. Un lugar donde informarse de las distintas acciones eTwinning, formarse e intercambiar experiencias y líneas de trabajo que conecten la administración educativa con el entorno virtual de las aulas gracias a eTwinning.' To the right, there is a 'Miembros en línea' section showing a profile picture and a 'Abandonar el grupo' button. At the bottom left, there is a link for 'Últimas novedades'.

Grupo eTwinning y La Inspección Educativa

CONCLUSIONES

La Inspección Educativa tiene dentro de sus funciones y atribuciones el conocer los proyectos que se están realizando en los centros educativos. Así como asesorar, supervisar y evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje de cada centro para contribuir a la mejora de la calidad del sistema educativo. Es por ello que la Inspección tiene un papel fundamental en los proyectos eTwinning porque cada día hay más docentes que trabajan en torno a la dimensión europea en las aulas y se necesita el asesoramiento y supervisión de la Inspección para llevar a cabo este tipo de proyectos multidisciplinares que abarcan todas las competencias clave.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Agencia Española de Protección de Datos (2019) *Guía para centros educativos*. Guías sectoriales AEPD. Madrid: Agencia Española de Protección de Datos.
- Crawley, C.; Gilleran, A.; Nucci, D.; Scimeca, S. (2010). *eTwinning*. Bruselas: Servicio Central de Apoyo, European Schoolnet,

ARTÍCULO: ETWINNING EN LA INSPECCIÓN EDUCATIVA

AUTORA: GARCÍA RUANO, M. J. MAESTRA Y EMBAJADORA ETWINNING

-
- *eTwinning: la comunidad europea de centros educativos*. Erasmus+ <https://www.eTwinning.net/es/pub/about.htm> Recuperado: 28/10/2019
 - -Gilleran, A., Kearney, C. (2014). *eTwinning*. Bruselas: Servicio Central de Apoyo, European Schoolnet.
 - Kearney, C. and Gras-Velázquez, À., (2017). *Síntesis. eTwinning, doce años después. Impacto en la práctica, habilidades y oportunidades de desarrollo profesional docentes, contado por eTwinners*. Bruselas: Servicio Central de Apoyo, European Schoolnet,
 - Pérez de Ynestrosa, J. L. (2019). *eTwinning y la Inspección educativa*. Servicio de Inspección de Castilla La Mancha. Grupo eTwinning live.
 - Pateraki, I. (2018). *Medición del impacto de las actividades eTwinning en la práctica docente y el desarrollo de competencias: Seguimiento del marco de prácticas. eTwinning* Bruselas: Servicio Central de Apoyo, European Schoolnet,

LEGISLACIÓN

- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. Boletín Oficial del Estado (BOE) de 4/05/ 2006.
- Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa. BOE de 10/12/2013.
- Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. BOE, 6/12/2018.